

# License Agreement for Bible Texts

July 27, 2001

Copyright © 2001 by World Bible Translation Center  
All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be reprinted for non-commercial use, but only without modification or any additional text or commentary.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION © 2001 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please [contact World Bible Translation Center](#) in writing or [by e-mail](#).

World Bible Translation Center  
P.O. Box 820648  
Fort Worth, Texas 76182, USA  
Telephone: 1-817-595-1664  
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE  
E-Mail: [info@wbtc.com](mailto:info@wbtc.com)  
World Bible Translation Center's Web site: <http://www.wbtc.com>

This license is subject to change without notice. The current license can be found at:  
<http://www.wbtc.com/articles/downloads/biblelicense.html>

To order a copy of this text online, go to:  
[http://www.wbtctransactions.com/articles/order/order\\_main.html](http://www.wbtctransactions.com/articles/order/order_main.html)

If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher.  
Download Adobe Acrobat Reader from:  
<http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.htm>

# Vocabulario

- Aarón** El primer sumo sacerdote. Era hermano de Moisés.
- Abraham** Uno de los antepasados más respetados de los judíos. Dios prometió crear una gran nación y bendecir a toda la gente de la tierra a través de Abraham. Leer Génesis 12:1–3.
- Abraham, Isaac y Jacob** Tres de los más importantes líderes judíos de los tiempos del Antiguo Testamento.
- Acaya** Se le daba ese nombre a la región sur de Grecia, donde estaba la ciudad de Corinto.
- arcángel** Líder de los ángeles o mensajeros de Dios.
- adulterio** Violación del acuerdo matrimonial al tener relaciones sexuales con alguien que no es el cónyuge.
- Agripa** Herodes Agripa II, bisnieto de Herodes el grande.
- alabastro** Recipientes utilizados para guardar perfumes o ungüentos de mucho valor.
- ancianos líderes** Hombres elegidos para dirigir y cuidar al pueblo de Dios. También se les llama “pastores” u “obispos”. Ver Hechos 20:28; Efesios 4:11; Tito 1:7,9.
- arameo** Un idioma parecido al hebreo que hablaban los judíos en el siglo primero.
- Artemisa** Diosa griega adorada especialmente por la gente de Asia menor.
- Así sea** Textualmente “amén”. Significa estar de acuerdo con lo que se acaba de decir.
- Asia** En esa época se le daba ese nombre a la parte occidental de Asia menor (actual Turquía).
- bautizar** Es una palabra griega que significa sumergir, hundir o sepultar momentáneamente a alguien en agua.
- Berenice** La hermana de Agripa. Era la hija mayor de Herodes Agripa I.
- buenas noticias** Es el mensaje que cuenta que Dios Padre envió a Su Hijo para librarnos del pecado y del diablo. Cuenta que por medio del Espíritu Santo podemos vivir eternamente para la honra y grandeza de Dios.
- capitán** Textualmente: “centurión”. Era un oficial del ejército romano que tenía autoridad sobre cien soldados.
- circuncidar, circuncisión** Significa cortar el prepucio. Se les hacía a todos los niños judíos. Era una marca del pacto entre Dios y Abraham. Ver Génesis 17:9–14.
- cobrador(es) de impuestos** Eran judíos contratados por los romanos para cobrar los impuestos. Frecuentemente hacían fraude. Los demás judíos los odiaban.
- Consejo** Textualmente: “el Sanedrín”. Era el Consejo principal de los judíos, funcionaba como juzgado.

- Corazín, Betsaida y Capernaúm** Pueblos que quedaban a la orilla del lago de Galilea.
- Cristo** “El ungido” (el Mesías) o el escogido por Dios.
- cueros** Llamados “odres”. Eran bolsas hechas de cuero de animal que se usaban para guardar el vino.
- David** Famoso rey de Israel que gobernó alrededor del año 1000 a. C.
- Decápolis** En griego significa “diez ciudades”. Era una región al oriente del lago Galilea que tenía diez ciudades.
- Día** Se refiere al día del juicio final en que Cristo viene a juzgar a todos.
- día de descanso** El séptimo día (el sábado) de la semana judía. Era una fiesta especial y de descanso.
- Elías** Un profeta que vivía alrededor del año 850 a. C. Los judíos pensaban que Elías iba a venir antes que el Mesías. Ver Miqueas 4:5–6.
- epilepsia** Enfermedad que hace perder el control de las extremidades.
- Escritura(s)** Las Sagradas Escrituras, el Antiguo Testamento.
- espíritu maligno** Textualmente: “espíritu impuro”. Demonio que atormenta o ataca a las personas. Los espíritus malignos pueden causar enfermedades físicas o mentales y problemas espirituales.
- eunuco** Hombre castrado. Los gobernantes muchas veces les daban a estos hombres puestos importantes.
- fariseo(s)** Un grupo religioso judío que decía seguir cuidadosamente todas las leyes y costumbres judías.
- fiesta de la Dedicación** Textualmente: “Janucá”. Una semana especial celebrada por los judíos en diciembre.
- fiesta de las Enramadas** Una semana especial cada año. Los judíos hacían chozas con ramas y vivían en ellas. Así recordaban los cuarenta años que vivieron en el desierto en tiempos de Moisés.
- fiesta del pan sin levadura** Celebración judía que duraba una semana. En el Antiguo Testamento comenzaba el día después de la Pascua, pero para esta época ambas festividades se celebraban como una sola.
- generoso amor** Textualmente: “gracia”. Es un favor inmerecido de Dios. Se refiere frecuentemente al acto misericordioso de Dios al enviar a Jesucristo para morir y así pagar el precio de la salvación de los seres humanos.
- Hades** Lugar a donde van los muertos.
- Herodes** Herodes (el grande), rey de Judea, 40 a. C. a 4 a. C. (Mt 2:1–22; 3:4,19; Lc 1:5; Hch 23:35). Herodes Antipas, tetraca (gobernador) de Galilea y Pera, hijo de Herodes el grande (Mt 14:3; Mr 6:14; Lc 3:1,19; 8:3; 9:7; 13:32; 23:7; Hch 4:27).
- herodianos** Un grupo político de los judíos que estaba a favor de Herodes y del gobierno romano.
- higuera** Árbol frutal que produce higos.
- Hijo de David** Nombre dado al Cristo (Mesías), quien era descendiente de David.
- Hijo del hombre** Se refiere a Jesús. En Daniel 7:3–14 es el nombre que se le da al Mesías, el escogido de Dios para salvar a su pueblo.
- hisopo** Una planta pequeña. Las hojas y las ramas parecen pelo. Podían ser usadas como cepillos.

- historia** Textualmente: “parábola” que puede traducirse como “historia”, “comparación” o “ejemplo”.
- idolatría** Adorar estatuas de madera, piedra o metal como si fueran un dios.
- ídolos** Estatuas de madera, piedra o metal que la gente adora como si fueran un dios.
- imponer las manos** Señal para indicar que se está dando una bendición o un cargo especial de parte de Dios.
- incienso** Corteza seca de árbol que se quema para producir un humo de olor agradable. Se ofrecía como regalo a Dios.
- Israel** La nación de los judíos; el pueblo escogido por Dios en el Antiguo Testamento. Ellos venían de los doce hijos de Jacob, a quien también se le llamaba Israel.
- Jeremías** Un profeta que vivía alrededor del año 600 a. C.
- Juan** Juan el Bautista. Él fue quien anunció a los judíos la llegada de Cristo. Ver Marcos 1:4–8.
- langostas** Son insectos parecidos a los saltamontes, se podían comer. Ver Levítico 11:21–22.
- leproso** Persona que sufría una grave enfermedad de la piel llamada lepra.
- levitas** Hombres de la familia (*tribu*) de Leví que ayudaban a los sacerdotes en las actividades del templo.
- Los Libertos** Eran unos judíos que habían sido esclavos o cuyos padres habían sido esclavos.
- mar Adriático** El mar que está entre Grecia e Italia, incluyendo la parte central del mar Mediterráneo.
- Melquisedec** Un sacerdote y rey que vivió en la época de Abraham. Ver Génesis 14:17–24.
- milagro** Hecho impresionante que se hace por el poder de Dios.
- monte de los Olivos** Una colina que queda cerca a la ciudad de Jerusalén.
- mensaje** Ver buenas noticias.
- nación santa** Ver santos.
- nardo** Costoso aceite perfumado hecho de la raíz de una planta llamado nardo.
- nicolaítas** Grupo religioso que enseñaba ideas falsas.
- oficial** Ver capitán.
- pacto** Dios hace un compromiso o llega a un acuerdo con su pueblo. Con los judíos, ese acuerdo fue la ley de Moisés. Hoy en día Dios tiene un mejor pacto con su pueblo por medio de Cristo.
- Pascua** Fiesta en la que los judíos preparan una cena especial para recordar que Dios los liberó de la esclavitud en Egipto.
- Patmos** Una pequeña isla en el Mar Egeo, ubicada cerca de la costa de Asia menor (actual Turquía).
- patriarcas** Los famosos antepasados de los judíos, especialmente Abraham, Isaac, Jacob y sus hijos, los líderes de los doce familias (*tribus*) de la nación de Israel.
- Pentecostés** Festival judío para celebrar la cosecha del trigo. Siempre se celebraba cincuenta días después de la Pascua.

**pergamino** Un tipo de papel hecho de piel de ovejas que se usaba para escribir.

**pedra de molino** Una piedra grande y redonda usada para moler el grano y hacer harina.

**Pilato** Poncio Pilato fue gobernador romano de Judea entre los años 26 a 36 d. C.

**pórtico de Salomón** Un área en la parte oriental del templo, cubierta por un tejado.

**Profeta** Probablemente se refiere al profeta que Dios le dijo a Moisés que iba a enviar. Ver Deuteronomio 18:15–19.

**pueblo santo** Ver santo.

**rollo** Rollo de papel o cuero usado para escribir, como un libro.

**saduceos** Eran un grupo religioso judío que aceptaba solamente los cinco primeros libros del Antiguo Testamento y no creía en la vida después de la muerte.

**samaritanos** Natural de Samaria. Los samaritanos eran en parte judíos. Pero los judíos los odiaban porque los consideraban impuros.

**santos** El pueblo de Dios. Los que Dios aprobó por medio de la obra de Jesucristo y pertenecen sólo a Dios.

**señales milagrosas** Ver milagro.

**sinagoga(s)** Lugar donde se reúnen los judíos para orar, estudiar las Escrituras y realizar otras actividades públicas.

**Sirte** Área poco profunda del mar cerca de la costa de Libia.

**Sodoma y Gomorra** Ciudades antiguas que fueron destruidas por Dios para castigar a la gente perversa que habitaba en ellas.

**suerte** Juego de azar que se jugaba con una piedrita o un palito, como hoy en día se juega a los dados.

**sumo sacerdote** El sacerdote y líder judío más importante.

**templo** Edificio que estaba en Jerusalén, destinado a la adoración ofrecida por el pueblo judío.

**ungir** Frotar o derramar aceite como medicamento o como señal de la bendición de Dios.

**Zelote** Miembro de un grupo judío de resistencia contra los romanos.